



**OCG**

**ORQUESTA CIUDAD  
DE GRANADA  
2021/22**

viernes **25** febrero/V9  
sábado **26** febrero/S8

viernes 25 febrero 2022/V9

sábado 26 febrero 2022/S8

Auditorio Manuel de Falla, 19:30 h

ESPACIO SINFÓNICO

## MÁS ALLÁ DE LA CUARTA PARED

### Edvar GRIEG (1843-1907)

Peer Gynt, suite núm. 1, op. 46 15'

La mañana. Allegretto pastorale

La muerte de Ase. Andante doloroso

La danza de Anitra. Tempo di mazurka

En la gruta del rey de las montañas. Alla marcia

### Jean SIBELIUS (1865-1957)

Pelléas et Mélisande, op. 46 25'

En la puerta del castillo. Grave e largamente

Mélisande. Andantino con moto

A la orilla del mar. Adagio

Primavera en el parque. Comodo

Las tres hermanas ciegas. Tranquillo

Pastorale. Andantino

Mélisande en la rueca. Con moto

Intermezzo. Allegro

La muerte de Mélisande. Andante

Pausa técnica 10'

### Edvar GRIEG

Suite Holberg, op. 40 20'

Praeludium. Allegro vivace

Sarabande. Andante

Gavotte. Allegretto

Air. Andante religioso

Rigaudon. Allegro con brio

### Jean SIBELIUS

Finlandia, op. 26 9'

Allegro moderato

Adagio di molto

Allegro

**JOSEPH SWENSEN** director

*In memoriam* Susanne Schlegel-Creutzburg  
Violinista OCG entre los años 1992 y 1997

Colaboran



## ENTRE NATURALEZA E HISTORIA

Cuando Henrik Ibsen decidió llevar al escenario su poema dramático *Peer Gynt*, solicitó la colaboración musical de su paisano Grieg. El estreno de *Peer Gynt* tuvo lugar el 24 de febrero de 1876 en el Teatro de Christiania, antiguo nombre de Oslo. Sin embargo, fueron las dos suites sinfónicas —publicadas en 1888 y 1893— las que contribuyeron a la fama de estas músicas escénicas en las salas de conciertos y como piezas autónomas.

La descontextualización de las partituras puede producir efectos curiosos. La célebre *Mañana*, que abre la Suite núm. 1, suele asociarse con la evocación de escenarios naturales nórdicos, pero la versión original describía en realidad un amanecer en el Sáhara. Al margen de las discrepancias geográficas, la pieza manifiesta las dotes de Grieg como paisajista musical: una melodía de carácter pastoril, entonada al principio por flauta y oboe, recorre la pieza entera dando lugar a un temprano clímax. Una página de lírica conmovión y sobria polifonía como *La muerte de Ase* corrobora la maestría de Grieg a la hora de escribir para las cuerdas. La frugalidad de este movimiento contrasta con el exotismo sensual de la *Danza de Anitra*: un *tempo di mazurka* caracterizado en cualquier caso por una saludable economía de medios, donde se imponen el *pizzicato* de la cuerda y las luminosas puntuaciones del triángulo. La suite se cierra con la pieza más brillante del conjunto: *En la gruta del rey de las montañas*. La melodía inicial, compartida por los fagots y los violoncellos y contrabajos en *pizzicato*, establece una atmósfera extraña y grotesca, que se organiza en un fantasmagórico *crescendo*.

El dramaturgo belga Maurice Maeterlinck supo crear en su pieza teatral *Pelléas et Mélisande* (1892) unas atmósferas singulares y misteriosas que encendieron la imaginación de muchos destacados compositores de la época. Claude Debussy convirtió *Pelléas et Mélisande* en ópera (1902); el inglés Cyril Scott lo transformó en obertura de concierto (1900) y Arnold Schoenberg, en poema sinfónico (1902). En 1898, Gabriel Fauré compuso la música incidental para una producción londinense del drama de Maeterlinck y lo mismo hizo Sibelius en 1905 para unas representaciones en el Teatro Sueco de Helsinki; nueve de los diez movimientos originales confluyeron al año siguiente en la homónima suite sinfónica.

A diferencia de las misteriosas evanescencias de Debussy, de la aristocrática expresividad de Fauré o del calor pre-expresionista de Schoenberg Sibelius otorga a las atmósferas de Maeterlinck un tono al mismo tiempo solemne y lúgubre. La espaciosa arquitectura *En la puerta del castillo* (núm. 1), *A la orilla del mar* (núm. 3, una marina de colores lívidos) y *Mélisande en la ruca* (núm. 7, donde el movimiento del huso es traducido con un trémolo siniestro y amenazante) se entremezcla con la sobria elegía de *La muerte de Mélisande* (núm. 9) o con el lirismo doliente de *Mélisande* (núm. 2) y *Las tres hermanas ciegas* (núm. 5), encarnado por el timbre del corno inglés como ya había ocurrido en otra célebre partitura del compositor: *El cisne de Tuonela*. Por otro lado, el denso naturalismo de *Pastorale* (núm. 6) adquiere en *Primavera en el parque* (núm. 4) las cadencias de un vals entre animado y melancólico, mientras que el *Intermedio* (núm. 8) es el único movimiento de la suite con carácter brillante y extravertido.

La *Suite Holberg* nació como pieza pianística en 1884 para celebrar el 200 aniversario del nacimiento del dramaturgo danés Ludvig Holberg (1684-1754). Para la ocasión, Grieg escribió una obra "en estilo antiguo", según el esquema y el lenguaje de la suite barroca. Se trata, en todo caso, de una evocación fuertemente romantizada de las formas del pasado, y esta perspectiva se hace aún más palpable en el posterior arreglo para cuerdas, al que la pieza debe su notoriedad. Si la versión para piano busca en muchos puntos una nitidez casi clavecinística, su equivalente orquestal tiende en cambio a ensanchar las sonoridades y a cargarlas de una acrecentada expresividad.

Las diferencias son muy sensibles en el *Praeludium*: mientras que el piano desarrolla desde el principio una escritura en arpeggios de semicorcheas al estilo de tocata, el arreglo para cuerdas potencia y amplifica la célula rítmica subyacente (corchea + dos semicorcheas) y dota al episodio inicial de un impulso galopante e impetuoso. En la melodía de la *Sarabande*, el fraseo del piano se resolvía en una única

curva expresiva, mientras que la versión para cuerdas multiplica las variaciones dinámicas incluso dentro de un mismo compás: la materia sonora parece respirar en una alternancia entre *crescendo* y *decrescendo*. En la *Gavotte*, las cuerdas pulen los perfiles afilados de melodías y armonías, y tamizan el tono rústico de la *Musette* central, con su bordón en el registro grave. El *Air* desprende un lirismo de tintes casi espirituales (*Andante religioso*): la segunda parte, en modo mayor, alcanza un clima más luminoso y sereno antes de regresar a la velada melancolía del modo menor inicial. El *Rigaudon* conclusivo evoca la tipología del *concerto grosso* barroco con la utilización en clave solista de violín y viola. Las chispeantes intervenciones de los dos instrumentos se ven frenadas y equilibradas por los imperiosos gestos de la orquesta, no exentos de cierta severidad, mientras que la sección central posee un carácter más delicado y galante.

Desde su primera aparición en 1899, el poema sinfónico *Finlandia* fue considerado como un estandarte musical del independentismo finlandés. Sibelius compuso en origen la pieza como contribución a la Celebración de la Prensa, una manifestación para protestar contra la censura impuesta por el Imperio ruso, del que Finlandia consiguió la plena autonomía sólo en el año 1917. La pieza arranca de una manera dramática y sombría, aunque poco a poco adquiere un carácter de épica grandeza y finalmente un tono de serena majestuosidad al desembocar en una pausada melodía de sabor nórdico, que se convirtió pronto en una especie de himno nacional finlandés.

Aun así, una partitura como *Finlandia* (y lo mismo puede decirse de toda la obra de Sibelius) trasciende las iniciales instancias patrióticas y nacionalistas para ahondar en un sentimiento más profundo y atávico: el de la relación entre el hombre y la Naturaleza. Late en las solemnes intervenciones de los vientos, así como en los remansos de las cuerdas, la percepción de los ilimitados paisajes nórdicos, el eco grandioso y transfigurado de una voz primigenia que habla a través de los bosques, los ríos, los lagos y la luz. Desde la fidelidad a una estética postromántica, Sibelius supo elaborar un lenguaje personal, en el que la música —al igual que la naturaleza— es capaz de transmitir al público un sentimiento orgánico de fuerza y grandiosidad.

**Stefano Russomanno**

## JOSEPH SWENSEN

Joseph Swensen es Director Emérito de la Scottish Chamber Orchestra, Principal Director Invitado de la Orquesta Ciudad de Granada, Asesor Artístico de la Northwest Sinfonietta (USA) y profesor de violín en la Indiana University Jacobs School of Music. Swensen fue Principal Director Invitado y Asesor Artístico de la Orchestre de Chambre de París (2009-2012) y Director Principal de la Scottish Chamber Orchestra (1996-2005). Mantiene colaboraciones estables con prestigiosas formaciones como la Orchestre National du Capitole de Toulouse, Orchestre National de Bordeaux, London Mozart Players, y la Orquesta Sinfónica do Porto Casa da Música. Ha actuado, entre otros, en el Mostly Mozart Festival de Nueva York, en los Festivales de Tanglewood y Ravinia, BBC Proms, Barbican de Londres y el Concertgebouw de Ámsterdam.

Como solista de violín, faceta que ha retomado recientemente, ha actuado con la Colorado Symphony y Los Ángeles Chamber Orchestra. También dirige desde el violín, como hace habitualmente con la Orchestre de Chambre de París, London Mozart Players y la Scottish Chamber Orchestra. Con esta última ha grabado los conciertos para violín de Brahms, Mendelssohn y el segundo de Prokofiev para el sello Linn Records, obteniendo un exitoso reconocimiento internacional.

Dentro de su faceta de músico de cámara, Swensen actúa con el pianista y director norteamericano Jeffrey Kahane y con el violoncellista Carter Brey (Kahane Swensen Brey Trío).

## **LUCAS MACÍAS**

Director artístico

## **Josep Pons**

Director honorífico

## **Christian Zacharias**

## **Joseph Swensen**

Principales directores  
invitados

### **Concertino**

Ludwig Duerichen \*

### **Violines primeros**

Atsuko Neriishi  
(ayuda de concertino)  
Annika Berscheid  
Julijana Pejčić  
Andreas Theinert  
Piotr Wegner  
Elvira López \*  
Óscar Sánchez \*  
Lucía Tapia \*  
Adriana Zarzuela \*

### **Violines segundos**

Sei Morishima (solista)  
Milos Radojčić  
(ayuda de solista)  
Israel de França  
Edmon Levon  
Wendy Waggoner  
Marina García \*  
Clara Pedregosa \*  
Lara Salvador \*

### **Violas**

Hanna Nisonen (solista)  
Krasimir Dechev  
(ayuda de solista)  
Josias Caetano  
Mónica López  
Donald Lyons  
Andrzej Skrobiszewski  
Alejandro Parra \*

### **Violoncellos**

Arnaud Dupont (solista)  
José I. Perbech  
(ayuda de solista)  
Ruth Engelbrecht  
Philip Melcher  
Matthias Stern  
María Polo \*

### **Contrabajos**

Franco Kakarigi (solista)  
Günter Vogl (ayuda de solista)  
Xavier Astor  
Stephan Buck

### **Flautas**

Juan C. Chornet (solista)  
Bérengère Michot  
(ayuda de solista)  
M<sup>a</sup> Dolores Sánchez \*

### **Oboes**

Eduardo Martínez (solista)  
José A. Masmano  
(ayuda de solista)

### **Clarinetes**

Carlos Gil (solista)  
Israel Matesanz \*  
(ayuda de solista)

### **Fagotes**

Santiago Ríos (solista)  
Joaquín Osca  
(ayuda de solista)

### **Trompas**

Óscar Sala (solista)  
Carlos Casero  
(ayuda de solista)  
Irene Sala \*  
Pedro Á. Herrera \*

### **Trompetas**

Manuel Moreno (solista)  
Bernabé García \*  
(ayuda de solista)  
Julio Jiménez \*

### **Trombones**

Manuel Quesada \* (solista)  
Juan Francisco Vázquez  
Diego Galiano \* (tbn. bajo)

### **Tuba**

Alejandro Marco \*

### **Timbal / Percusión**

Jaume Esteve (solista)  
Noelia Arco (ayuda de solista)  
Pedro Berbel \*

\* Invitados

### **Gerencia**

Roberto Ugarte  
M<sup>a</sup> Ángeles Casabuenas  
(secretaría de dirección)

### **Administración**

Maite Carrasco  
Jorge Chinchilla

### **Coordinación de Programación**

Pilar García

### **Comunicación**

Pedro Consuegra  
Rafa Simón

### **Programas educativos**

Arantxa Moles

### **Producción**

Juan C. Cantudo  
Jesús Hernández  
Juande Marfil  
Antonio Mateos

### **Protocolo y Relaciones Institucionales**

Montse Morillas

# CONSORCIO GRANADA PARA LA MÚSICA



Fundación "la Caixa"



CAJAGRANADA  
FUNDACIÓN



CaixaBank



Fundación  
Unicaja



Auditorio Manuel de Falla  
Asociación Amigos de la OCG  
Mecenas OCG 2021/22  
Asociación Musical Acorde de la Costa de Granada  
Universidad de Granada  
Departamento de Historia y Ciencias de la Música UGR  
AEOS – Asociación Española de Orquestas Sinfónicas  
RNE – Radio Clásica  
Azafatas Alhambra  
Mudanzas Cañadas



ORQUESTA CIUDAD  
DE GRANADA



Auditorio Manuel de Falla  
Paseo de los Mártires s/n  
18009 – Granada  
958 22 00 22  
ocg@orquestaciudadgranada.es  
orquestaciudadgranada.es

